

leret dar clarec dont de goan
vit na nefoquet re aboan.

Ar Korandones.

an otro kont hag he bried
so yauankek dimeet
unan daouzek ag eun al trisek

ban ma want pewarsek vla
Eur mabek bian o dewa.

an otro kont a c'houlenne
Eus he bried en dese :

– Breman panoch goelioudet
Petore kik a tesiret ?

– Kik glujar pe kik kevelek
Penevert ho poanian ma fried.

– a(n) otro Cont a lavare
de pot a Ga(m)b ag aneuse :

– Preparet din ma levrini
ma chin er c'hoat da varechin
Preparet din ma levren wen
ma c'hin er c'hoat ma unan pen.

Ebars er c'hood pe ariet
Eun dimesel wen neus rancontret
neus rancontret eur vroek vian (*gorandones*)
newa eur pennad bleo melan
na pa neuveus (4) hi rancontret
he c'hel guel desan deus bet offret.

– Para rin gant er gueguel man
pa ne gwir na on ket nean ?

– De bonjour dach otro ar c'hont
me oa pel so clasq ho rankont

– breman cheus anon rancontret
peravad c'heus din da laret ?

— me so pel so abuset
 chui neus ma madou jouisset
 an oblanç a c'hoc'h o repos
 apparchante eus ma zud kos
 ho tad newoa sinet din gant hewad
 Em eureudjach anon pawijach en oad.
 — ho c'heureujin na nallan ket
 Rak yauank flam e ma fried
 — Daoust e dach pe mervel breman
 pe chom seis vla da languissan ?
 Daoust e dach pe mervel fete
 pe chom 7 vla war ho koële ?
 — Woel e gane mervel braman
 wit chom 7 vla da languissan
 woel e ganen mervel fete
 wit chom 7 vla war ma goele.

an otro comt a lavare
 E ger de vam pa narie :

En eur garek a wa eno
 Iha en douar tal e voto

ma mamek paour gret ma goele ez
 Rak biken men na deuan mez.
 Biken na savan anean
 Kenavo ewit ma lienan
 an aotro(1) kont alavare
 de bot er gamb en de se
 — hastit buon ma fot a gamb
 mont da glaçq eur belek yauank
 marin eur kovision general
 Rok ma chin deus an douar

Pa wa er belek c'hantron an ti
 Wa notro cont o tecedin.

Er belek yauank a lere
 dar gontes kos ag en de se :
 — me ho c'havertis me hoped
 nansaved man eus he bried.

Ken vo toullad deio tremened.
 Ken a vo tremenet pemsek de
 ha c'hi(2) savet deus he goele.

ar gontes y.(3) a c'houlle
 deus he mam ger hag an dese :
 – Para so neve an ti man ?
 man ma mevoelien o welan.
 – En eur chare, ma merch, int bet
 Eur brid arc'hant e deus kollet ;
 eur brid archant deus kollet
 ho march goellan deus lac'hed.

Ieret dese na woelont ket
 Rac pa vezin c'han savet
 me reï ho escuso dem fried
 me ielo gante da Gorle
 hag a breno eur march newe.

– mes petra so newe en timan,
 ma man ma merchet a welan ?
 – kaeran lincel wa no koue
 so et gant an dour diauté
 Diaute gant an dour eo et
 hag e deus aoun vent trubullet.
 – Leret deze na voelant ket
 Rac pa vén achan savet
 me reï ho c'hescuso dem fried
 me ielo gante da Gintin
 ha brenou eur peç lien fin. –
 – ar gontes yauank a c'houlle
 Eus he mam gaer ag en de se.
 – Para so newe an ti man
 me gleo er veleïen o kanan ?

Eur paour, ma merch e moamp loget
 a so en nos man decedet.
 so decedet en ho ti
 a war o vont de interiñ.
 – Laret de ober de interamant
 mehen pêo vel a vo choant
 he obido hag e jervich

hag eizvet vel man er c'his.
 a pav in achan savet
 me abeo peç a vo laret.

Ar Gontes yauank a c'houlle
 deus he mam gaer en de woe
 — Ma mamek kes leret hu din
 Petore habit aviskin (bis)
 ma mamek dan ilis pa c'hin ?
 — A man, ma merch, ama er c'hiz
 c'ha er groage en du dan ilis
 — ma mamek dan ilis pa c'hin
 ma mamek kes chui deui ganin.

Ar gontes yauank a choulene
 Eus he mam gaer en de awe

— Ma mamek kes de me leret
 Pellech e manet ma fried
 Pa na deu pelloch dem goelet.
 — Et war gain he warc'h en ent
 ma merch da woelet ho kerent.
 Eur friko bras vo preparet
 pavefet iac'h teuint d'ho koelet.

Ar gontes y. a chou lene
 Bar(s) en ilis pa n'antrée :
 — Ma mamek kes dime leret
 Piou a so aman interet ? —
 hep ma chonje na hini ma fried. [sans mon autorisation
et celle de mon mari]
 — Neal ma merch me na nonk et
 Gant ar register e cleofet.

Ar gontes yauank a choule
 deus ar register en dese :
 — Piou so interret bars en hon be
 hep conge ma fried pe me ?
 — contes yauank, ma excuset

ho pried so ase interet
 Pemsek de so so tremened.

ar gontes yauank pa deus clevet
 Teir goec'h dan douar a so coet
 ar register neus hi savet.

Dalet ma ma(m) ma alchoëo
 grit a geret gant ma mado.
 groet dem bugelek kes er fad
 me chomo aman gant he dad.
 he fen war he daouarn deus laket
 hag eno souden c'he decedet.

he maïnt ho daou en peb ave
 Benos Doue war he c'hine.

écriture de Kerambrun.

- (1) au de autre est corrigé en Q. les mots an, (et dans le vers suivant) de,
 sont ajoutés dans la marge. Id. écrit dans la marge le –
- (2) Le c' de c'hi a été ajouté.
- (3) L'abréviation «y» : yauank, appartient au ms. Penguern.
- (4) us final de neuveus, est une correction de s final de neuves : neuveus.